

Київський університет імені Бориса Грінченка
Факультет права та міжнародних відносин
Кафедра іноземних мов

 "ЗАТВЕРДЖУЮ"
Проректор з науково-методичної
та навчальної роботи
Олексій ЖИЛЬЦОВ
" 09 " _____ 2021 року

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА (ПОГЛИБЛЕНЕ ВИВЧЕННЯ)

для студентів
(3-й курс, заочна форма навчання)

спеціальності	081Право
освітнього рівня	перший (бакалаврський)
освітньої програми	081.00.01. Право



Київ – 2021

Розробники:

Кушевська Н.М., старший викладач кафедри іноземних мов факультету права та міжнародних відносин

Викладачі:


Кушевська Н.М., старший викладач кафедри іноземних мов факультету права та міжнародних відносин

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри іноземних мов факультету права та міжнародних відносин

Протокол від "29" серпня 2019 року № 1

Завідувач кафедри іноземних мов  (Ольшанський Д.В.)


Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (керівником освітньої програми 081.00.01Право) «18» 09 2019 р.


Гарант освітньої (професійної/наукової) програми (керівник проектної групи)
 (Орел Л.В.)

Робочу програму перевірено «20» 09 2019 року

Заступник декана з науково-методичної та навчальної роботи
 (Нашинець-Наумова А.Ю.)

Пролонговано:

на 2020 \ 2021 н.р.  (Ольшанський Д.В.), «26» 08 2020 р., протокол № 11

на 2021 \ 2022 н.р.  (Ольшанський Д.В.), «02» 09 2021 р., протокол № 1

на 20__ \ 20__ н.р. _____ (_____), «__» _____ 20__ р., протокол № __

на 20__ \ 20__ н.р. _____ (_____), «__» _____ 20__ р., протокол № 1.

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	Заочна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	англійська	
Загальний обсяг кредитів \ годин	8 \ 120	
Курс	3	
Семестр	5	6
Кількість змістових модулів за розподілом:	4	
Обсяг кредитів	8	
Обсяг годин, в тому числі:	120	120
Аудиторні	16	16
Модульний контроль		
Семестровий контроль		
Самостійна робота	104	104
Форма семестрового контролю	залік	залік

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Метою вивчення дисципліни є формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній і письмовій формах, навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики, що обумовлена професійними потребами; оволодіння новітньою фаховою інформацією через іноземні джерела.

Завдання дисципліни полягає в навчанні, розвитку та удосконаленні різних видів мовленнєвої діяльності, аудіювання, говоріння, діалогічного мовлення, читання, письма та перекладу.

Відповідно до стандартів ГСВО МОН України на кінець **третього року** навчання студенти мають **розуміти та виявляти вміння** комунікативно реагувати на загальні повідомлення та певні деталі інформації, які подано у:

1. текстах;
2. коротких оповіданнях;
3. коротких розмовах;
4. радіо- та телепрограмах; оригінальних художніх адаптованих текстах;
5. в історіях та описах;
6. особистих листах;
7. газетних статтях;

8. у розмовних темах, вивчення яких передбачається упродовж першого року навчання;
9. у стандартному, чітко сформульованому та артикульованому тексті, що включає інформацію про суспільне життя;
10. в аудіо- та відео- записах з усіх видів громадського життя в рамках розмовних тем, передбачених програмою.

Відповідно до Освітньо-професійної програми (081.00.01 Право) підготовки за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти зі спеціальності 081Право, дисципліна «Іноземна мова (поглиблене вивчення)» забезпечує **формування таких загальних компетентностей:**

ЗК-4 Знання і розуміння предмета та характеру професійної діяльності, природи етичних стандартів та здатність діяти на їх основі;

ЗК-6 Здатність спілкуватися іноземною мовою як усно, так і письмово у професійній сфері;

ЗК-9 Здатність вчитися і оволодівати сучасними знаннями.

3. Результати навчання за дисципліною

знати:

- базову, загальнонавчальну лексику, а також термінологію в галузі вузької спеціалізації (не менше 1800 відібраних лексичних одиниць);

- граматичні явища в обсязі навчального мінімуму, знання яких необхідне для професійної мовленнєвої діяльності, зокрема, читання, перекладу, написання документів фахового спілкування;

- основи офіційно-ділового стилю сучасної іноземної літературної мови для свідомого ставлення до добору мовних засобів (лексичних, морфологічних, синтаксичних, мовноетичних тощо) відповідно до мети, завдань, змісту конкретній ситуації спілкування у професійній діяльності, форми мовлення (усної чи писемної);

- визначений мінімум засобів формування потенційного словникового запасу (афіксація, конверсія, словоскладення, інтернаціональна лексика);

вміти:

- володіти навичками та вміннями усної комунікації й застосовувати їх для спілкування у навчальних і професійних цілях;

- розуміти усне монологічне й діалогічне мовлення, що стосується тем загальнонавчального й професійного характеру;

- володіти основними прийомами анотування, реферування, адекватного перекладу професійно орієнтованої літератури, передусім документів;

- складати юридичні документи (офіційні листи, позовні заяви, договори тощо);

- писати та виголошувати публічні промови на професійну тематику відповідно до мети, теми, аудиторії, обирати належні засоби вербального та невербального мовлення, а також брати участь у дискусіях і дебатах;
- знаходити нову текстову, графічну, аудіо- та відеоінформацію, що міститься в іншомовних фахових матеріалах (як у друкованому, так і в електронному вигляді), користуючись відповідними пошуковими методами;
- логічно і послідовно викладати інформацію (в усній та писемній формах); висловлювати свою думку та отримувати інформацію у співрозмовника;
- написати резюме, приватний та офіційний лист, твір відповідно до тематики курсу.

Відповідно до Освітньо-професійної програми (081.00.01 Право) підготовки за першим (бакалаврським) рівнем вищої освіти зі спеціальності 081Право, дисципліна «Іноземна мова (поглиблене вивчення)» забезпечує оволодіння такими **програмовими результатами навчання**:

СГ-3 Проводити збір і інтегрований аналіз матеріалів з різних джерел;

ДН-2 Використовувати різноманітні інформаційні джерела для засвоєння складних питань з певної теми.

4. Структура навчальної дисципліни

Тематичний план для заочної форми навчання

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт					
		Аудиторна:			Модульний контроль	Індивідуальні	Самостійна робота
		Лекції	Семінари	Практичні			
5-й семестр							
Змістовий модуль 1. Політичні системи (уряд)/ Political Systems(Government)							
Т.1 Політична система Великобританії / Political System of the UK	16			2		14	
Т.2 Політична система Америки / Political System of the USA	14			2		12	
Т.3. Політична система України / Political System of Ukraine	16			2		14	
Т.4. Місцеві органи влади / Local governments	14			2		12	

Разом	60		8		52
Змістовий модуль 2. Політичні партії та виборчий процес / Political Parties & Elections					
Т.5. Політичні партії Великобританії / Political Parties in UK	16		2		14
Т.6. Політичні партії Америки / Political Parties in USA	14		2		12
Т.7. Політичні партії України / Political Parties in Ukraine.	16		2		14
Т.8. Виборчий процес у Великобританії / British Electoral System	14		2		12
Разом	60		8		52
Усього за 5-й семестр	120		16		104
6-й семестр					
Змістовий модуль 3. Адміністративне право/ Administrative Law					
Т.9. Адміністративне право / Administrative Law	16		2		14
Т.10. Деліктне право / Tort Law	14		2		12
Т.11. Навмисне правопорушення / Intentional Torts	16		2		14
Т.12. Недбалість / Negligence	14		2		12
Разом	60		8		52
Змістовий модуль 4. Трудове право / Labour Law					
Т.13. Трудове право України /Ukrainian Labour Law	16		2		14
Т.14. Трудовий договір / Contract of Employment	14		2		12
Т.15. Законодавчий захист зайнятості / Employment Protection Legislation	16		2		14
Т.16. Страховий поліс працівників / Workers' Compensation Insurance	14		2		12
Разом	60		8		52
Усього за 6-й семестр	120		16		104
Усього за рік:	240		32		208

5. Програма навчальної дисципліни

5-й семестр

Змістовий модуль 1. Політичні системи (Уряд) / Political Systems (Government)

Т.1. Політична система Великобританії / Political System of the UK

Т.2. Політична система Америки / Political System of the USA

T.3. Політична система України / Political System of Ukraine

T.4. Місцеві органи влади / Local governments

Змістовий модуль 2. Політичні партії та виборчий процес / Political Parties & Elections

T.5. Політичні партії Великобританії / Political Parties in UK

T.6. Політичні партії Америки / Political Parties in USA

T.7. Політичні партії України / Political Parties in Ukraine

T.8. Виборчий процес у Великобританії / British Electoral System

6-й семестр

Змістовий модуль 3. Адміністративне право/ Administrative Law

T.9. Адміністративне право / Administrative Law

T.10. Деліктне право / Tort Law

T.11. Навмисне правопорушення / Intentional Torts

T. 12 Недбалість / Negligence

Змістовий модуль 4. Трудове право / Labour Law

T.13. Трудове право України /Ukrainian Labour Law

T.14. Трудовий договір / Contract of Employment

T.15. Законодавчий захист зайнятості / Employment Protection Legislation

T. 16 Страховий поліс працівників / Workers' Compensation Insurance

6. Контроль навчальних досягнень

6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

5-й семестр

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Змістовий модуль1		Змістовий модуль2	
		кількість одиниць	максимальн а кількість балів	кількість одиниць	максимальн а кількість балів
Відвідування лекцій	1	-	-	-	-
Відвідування семінарських занять	1	-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4
Робота на семінарському занятті	10	-	-	-	-
Робота на практичному занятті	10	4	40	4	40
Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	10	-	-	-	-
Виконання завдань для самостійної роботи	5	4	20	4	20
Виконання модульної роботи	25	-	-	-	-
Виконання ІНДЗ	30	-	-	-	-
Разом			64		64
Максимальна кількість балів:128					
Розрахунок коефіцієнта: $K=128: 100 =1,28$ (коефіцієнт)					

6-й семестр

Вид діяльності студента	Максимальна к-сть балів за одиницю	Змістовий модуль3		Змістовий модуль4	
		кількість одиниць	максимальн а кількість балів	кількість одиниць	максимальн а кількість балів
Відвідування лекцій	1	-	-	-	-
Відвідування семінарських занять	1	-	-	-	-
Відвідування практичних занять	1	4	4	4	4
Робота на семінарському занятті	10	-	-	-	-
Робота на практичному занятті	10	4	40	4	40
Лабораторна робота (в тому числі допуск, виконання, захист)	10	-	-	-	-
Виконання завдань для самостійної роботи	5	4	20	4	20
Виконання модульної роботи	25	-	-	-	-
Виконання ІНДЗ	30	-	-	-	-
Разом			64		64
Максимальна кількість балів:128					
Розрахунок коефіцієнта: $K=128: 100 =1,28$ (коефіцієнт)					

6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання.

Самостійна робота

5-й семестр			
Змістовий модуль та теми курсу	Кількість годин	Академічний контроль	Бали
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1. Політичні системи (уряд)/ Political Systems(Government)			
IndWork 1.1 Децентралізація в Україні / Decentralization in Ukraine Написати есе на тему «Decentralization in Ukraine: Pros, Cons, and Prospects» (об'єм 30 речень).	14	Есе	5 балів
IndWork 1.2 Парадипломатія / Paradiplomacy Опрацювати додаткові джерела та виконати тест.	12	Есе	5 балів
IndWork 1.3 Підготувати доповідь на тему « Громадські організації / Local Governments Associations».	14	Есе	5 балів
IndWork 1.4 .Підготувати доповідь на тему: « Боротьба з корупцією в місцевих органах / Combatting Corruption in Local Governments».	12	Есе	5 балів
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2. Політичні партії та виборчий процес / Political Parties & Elections			
IndWork 2.1 Написати твір-мініатюру на тему: «Виборчий процес в Америці / Elections in the USA».	14	Есе	5 балів
IndWork 2.2 Написати твір-мініатюру на тему: «Виборчий процес в Україні / Elections in Ukraine»	12	Есе	5 балів
IndWork 2.3 Написати твір-мініатюру на тему «Порушення під час виборчого процесу»	14	Есе	5 балів
IndWork 2.4 Прослухати відео та виконати тест «Втручання Росії у вибори президента Сполучених Штатів»	12	Есе	5 балів
Разом за 5-й семестр	104		40
6-й семестр			

ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 3. Адміністративне право/ Administrative Law			
IndWork 3.1 Написати твір-роздум на тему «Адміністративні органи влади».	14	Есе	5 балів
IndWork 3.2 Написати твір-роздум на тему «Адміністративне правосуддя»	12	Доповідь	5 балів
IndWork 3.3 Опрацювати додаткову літературу та підготувати резюме: “Administrative law as an area of Public Law”	14	Доповідь	5 балів
IndWork 3.4 Написати твір-роздум на тему «Бюрократія»	12	Доповідь	5 балів
ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 4.			
IndWork 4.1 Етапи проходження співбесіди у юридичну компанію	14	Доповідь	5 балів
IndWork 4.2 Написання резюме	12	Резюме	5 балів
IndWork 4.3 Опрацювати додаткову літературу та підготувати доповідь «Соціальний захист»	14	Доповідь	5 балів
IndWork 4.4 Опрацювати додаткову літературу та підготувати есе на тему «Бізнес серед молоді України»	12	Есе	5 балів
Разом за 4-й семестр	104		40
Усього за рік:	208 годин		16*5=80

Критерії оцінювання самостійних робіт
Максимальна оцінка – 5 балів.

Критерії оцінювання есе

Критерій	Змістовий вияв і композиційне оформлення	Кількість балів
Теза	Сформульовано тезу, яка презентує власну, незмінну впродовж усього викладу позицію щодо порушеної в завданні проблеми	1
	Не сформульовано тези. Зміст висловлення свідчить про відсутність власної позиції щодо порушеної проблеми й несформованість того чи іншого погляду на неї. Теза не відповідає запропонованій темі	0
Аргумент 1	Подано розвиток власної думки, наведено доречний і переконливий аргумент (доказ,	1

	підстава для обґрунтування, підтвердження висловленої тези), який пов'язує тезу з прикладами	
	Не наведено жодного аргументу для обґрунтування тези або наведений аргумент не є доречним	0
Аргумент 2	Подано розвиток власної думки, наведено доречний і переконливий аргумент (доказ, підстава для обґрунтування, підтвердження висловленої тези), який пов'язує тезу з прикладами	1
	Не наведено жодного аргументу для обґрунтування тези або наведений аргумент не є доречним	0
Логічність, послідовність	Висловлювання демонструє зосередженість на обговорюваній проблемі, цілісний, послідовний і несуперечливий розвиток думки (логічність і послідовність викладу). Заявлена теза послідовно доводиться. Учасник постійно тримає порушену ним проблему у фокусі своєї уваги, не відступаючи вбік. Учасник висловлює думки в певній послідовності, відбирає лексичний матеріал і мовленнєві засоби відповідно до теми й ситуації	1
	Логіки викладу, цілісності й послідовності думки немає.	0
Висновок	Наприкінці власного висловлювання учасник робить підсумок зі свого доведення, указуючи на те, яку думку (позицію) він урешті тримав у полі зору, коли наводив аргументи й приклади. Висновок відповідає запропонованій темі й органічно впливає зі сформульованої тези, аргументів і прикладів. Висновок є останнім абзацом роботи	1
	Висновку немає; висновок не відповідає сформульованій у власному висловлюванні тезі; висновок не пов'язаний з аргументами та прикладами	0
ВСЬОГО		5 балів

При оцінюванні есе в центрі уваги знаходиться:

- здібність критично та незалежно оцінити наявні дані, точку зору, позицію, аргументи;

- здібність розуміти, оцінювати та встановлювати зв'язки між ключовими моментами проблем та запитань;
- уміння диференціювати протилежні підходи та моделі, застосовуючи їх до емпіричного матеріалу або дискусії з принципових питань;
- здатність до застосування аналітичних підходів, моделей тощо.

6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання.
Модульні контрольні роботи не передбачені навчальним планом.

6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.
Не передбачені навчальним планом.

6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю.
Не передбачені навчальним планом.

6.6. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	100-90
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

**7. Навчально-методична карта дисципліни
«Іноземна мова (поглиблене вивчення)»**

5-й семестр

Разом: 120 год., практичні заняття - 16 год., самостійна робота – 104 год.

Модулі	Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2			
Назва модуля	Політичні системи (Уряд)				Політичні партії та виборчий процес			
К-ть балів за модуль	64 бали				64 бали			
Пара	1	2	3	4	5	6	7	8
Теми практичних занять: 8 – відвідування 80 – робота на практичних заняттях (всього – 88 балів)	Політична система Великобританії (11 балів)	Політична система Америки (11 балів)	Політична система України (11 балів)	Місцеві органи влади (11 балів)	Політичні партії Великобританії (11 балів)	Політичні партії Америки (11 балів)	Політичні партії України (11 балів)	Виборчий процес у Великобританії (11 балів)
Самостійна робота (40 балів)	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5
Види поточн. контр.								
Усього 128 балів K=128: 100 =1,28 (коефіцієнт) Залік								

6-й семестр

Разом: 120 год., практичні заняття - 16 год., самостійна робота – 104 год.

Модулі	Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4			
Назва модуля	Адміністративне право				Трудове право			
К-ть балів за модуль	64 бали				64 бали			
Пара	1	2	3	4	5	6	7	8
Теми практичних занять: 8 – відвідування 80 – робота на практичних заняттях (всього – 88 балів)	Адміністративне право (11 балів)	Деліктне право (11 балів)	Навмисне правопорушення (11 балів)	Недбалість (11 балів)	Трудове право України (11 балів)	Трудовий договір (11 балів)	Законодавчий захист зайнятості (11 балів)	Страховий поліс працівників (11 балів)
Самостійна робота (40 балів)	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5	1*5=5
Видіпотоchn. Контр.								
Підсум- ковий контроль	Усього 128 балів K=128: 100 =1,28 (коефіцієнт) Залік							

8. Рекомендовані джерела

Базова

1. Англійсько-український юридичний словник. – Київ: Юрінком Інтер, 2019. – 636 с.
2. Сімонок В.П., Кузнецова О.Ю. Legal English – навчальний посібник, Харків: Право, 2020. – 332 с.
3. Гончар О.В., Саєнко Н.В. Legal Path – навчально-практичний посібник, Харків: Право, 2021. – 232 с.

Фахова

1. International Legal English: A Practical Introduction for students and Professionals/ by Rupert Haigh. Routledge Taylor & Francis Group, 2020.- 402 p.
2. Oxford Handbook of Legal Correspondence / R. Haigh. – Oxford University Press, 2010. – 232 p.

3. Essential Legal English in Context: Understanding the Vocabulary of US Law and Government / by Karen M. Ross – NYU Press, 2019. – 272 p.

9. Додаткові ресурси

1. Legal periodical.
2. Legal Times.
3. New York Law Journal.
4. The National Law Journal.
5. Ukrainian newspaper «Law & Business».

Інтернет-ресурси

1. <http://www.mon.gov.ua> - Офіційний сайт Міністерства освіти і науки, молоді та спорту України.
2. <http://portal.rada.gov.ua> - Офіційний веб-сайт Верховної Ради України.
3. <http://www.nau.ua> - Інформаційно-пошукова правова система «Нормативні акти України (НАУ)».
4. <http://www.interpol.int/>
5. http://ec.europa.eu/justice/index_en.
6. <http://www.homeoffice.gov.uk/police/>
7. <http://www.fbi.gov/about-us/>
8. <http://www.europol.europa.eu/>
9. <http://zakon.rada.gov.ua> – Законодавство України
10. <http://www.president.gov.ua> – офіційне інтернет-представництво Президента України
11. <http://www.kmu.gov.ua> – Урядовий портал (Кабінет Міністрів України)
12. <http://www.minjust.gov.ua> – Міністерство юстиції України
13. <http://www.nbuv.gov.ua> – Національна бібліотека України ім. В.І. Вернадського
14. <http://www.rada.kiev.ua> – Бібліотека Верховної Ради України
15. <http://www.scilib.univ.kiev.ua> – бібліотека Київського національного університету ім. Тараса Шевченка
16. <http://www.ukma.kiev.ua> – наукова бібліотека Національного університету Києво-Могилянська академія
17. <http://www.nbuv.gov.ua/e-journals/FP/index.htm> – Форум права (електронне наукове фахове видання)